

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 580/2010**ze dne 29. června 2010,****kterým se mění nařízení (ES) č. 452/2007 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Ukrajiny**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1 Platná opatření**

- (1) Nařízením (ES) č. 452/2007⁽²⁾ (dále jen „původní nařízení“) uložila Rada konečné antidumpingové clo z dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Ukrajiny. Tato opatření sestávají z valorického cla ve výši 9,9 %.

1.2 Žádost o přezkum

- (2) V srpnu 2008 obdržela Komise žádost o částečný prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení (dále jen „prozatímní přezkum“). Žádost byla vyřízena v prosinci 2008. Žádost omezenou na přezkoumání dumpingu podal vyvážející výrobce z Ukrajiny, společnost Eurogold Industries Ltd. (dále jen „žadatel“ nebo „EGI“). Žadatel spolupracoval při šetření, které vedlo ke zjištění a závěrům stanoveným v původním nařízení (dále jen „původní šetření“). Antidumpingové clo použitelné na žadatele, který je jediným známým vyvážejícím vývozcem daného výrobku z Ukrajiny, je 9,9 %.
- (3) Ve své žádosti žadatel tvrdil, že okolnosti, na jejichž základě byla opatření zavedena, se změnily a že tyto změny mají trvalý charakter. Žadatel poskytl přímé důkazy o tom, že k vyrovnání účinků dumpingu není nutno nadále zachovávat současnou úroveň opatření.

1.3 Zahájení přezkumu

- (4) Poté, co po konzultaci s poradním výborem Komise stanovila, že existují dostatečné důkazy pro zahájení

prozatímního přezkumu, rozhodla se zahájit v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení částečný prozatímní přezkum omezený pouze na posouzení dumpingu ve vztahu ke společnosti EGI. Oznámení o zahájení přezkumu Komise zveřejnila dne 9. dubna 2009 v Úředním věstníku Evropské unie⁽³⁾ (dále jen „oznámení o zahájení“) a zahájila šetření.

1.4 Dotčený výrobek a obdobný výrobek

- (5) Výrobek, který je předmětem prozatímního přezkumu, je stejným výrobkem jako ten, který byl předmětem původního šetření, tj. jedná se o žehlicí prkna, opěrná či samostatně stojící, s vyvíječem páry či bez něj a/nebo s vyhřívanou a/nebo odsávanou deskou, včetně rukávníků, a jejich základní součásti, tj. podpěru, desku a rampu na žehličku, pocházející z Ukrajiny, v současné době kódů KN ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 a ex 8516 90 00.

- (6) Dotčený výrobek vyráběný a prodáváný na Ukrajině a výrobek vyvážený do Unie mají stejné základní fyzikální a technické vlastnosti a stejné použití, a proto se ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení považují za obdobné.

1.5 Zúčastněné strany

- (7) Komise o zahájení prozatímního přezkumu oficiálně informovala výrobní odvětví Unie, žadatele a orgány vyvážející země. Zúčastněné strany dostaly možnost písemně se k věci vyjádřit a účastnit se slyšení.
- (8) Komise zaslala žadateli dotazník a obdržela odpověď ve lhůtě stanovené k tomuto účelu. Komise si vyžádala a ověřila všechny údaje, které považovala za nezbytné ke stanovení dumpingu, a u žadatele byla provedena inspekce na místě:

— ve společnosti Eurogold Industries Ltd., Zhitomir, Ukrajina

— a ve společnosti ve spojení Eurogold Service Zumbühl & Co., Zug ve Švýcarsku (dále jen „EGS“).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 109, 26.4.2007, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. C 85, 9.4.2009, s. 28.

1.6 Období šetření

- (9) Šetření probíhalo od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2008 (dále jen „období šetření“).

2. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

2.1 Běžná hodnota

- (10) Za účelem stanovení běžné hodnoty se nejdříve stano-
vilo, zda celkový objem domácího prodeje společnosti
EGI obdobného výrobku nezávislým odběratelům byl
ve srovnání s jeho celkovým objemem vývozu do Unie
reprezentativní. Podle čl. 2 odst. 2 základního nařízení se
domácí prodej považuje za reprezentativní, pokud
celkový objem domácího prodeje dosáhne alespoň 5 %
celkového objemu prodeje dotčeného výrobku do Unie.
Bylo zjištěno, že celkový prodej společnosti EGI obdob-
ného výrobku na domácím trhu je reprezentativní.
- (11) U každého typu výrobku prodáváného společnostmi EGI
na domácím trhu, který byl uznán za přímo srovnatelný
s typem prodáváním za účelem vývozu do Unie, bylo
stanoveno, zda je jeho prodej na domácím trhu dosta-
tečně reprezentativní pro účely čl. 2 odst. 2 základního
nařízení. Prodej určitého typu výrobku na jejím domácím
trhu byl uznán za dostatečně reprezentativní, jestliže
celkový objem prodeje takového typu nezávislým odbě-
ratelům na domácím trhu během období šetření předsta-
voval nejméně 5 % z celkového objemu prodeje srovnat-
elného typu výrobku vyváženého do Unie.
- (12) Rovněž bylo zkoumáno, zda lze domácí prodej každého
typu výrobku považovat v souladu s čl. 2 odst. 4 základ-
ního nařízení za uskutečněný v běžném obchodním
styku. Toho bylo dosaženo stanovením podílu ziskového
prodeje nezávislým odběratelům na domácím trhu pro
každý vyvážený typ dotčeného výrobku během období
šetření.
- (13) V případě těch typů výrobku, u nichž více než 80 %
objemu prodeje na domácím trhu daného typu výrobku
bylo prodáno za cenu vyšší než náklady na jednotku
a jejichž vážená průměrná výrobní cena daného typu
výrobku byla rovna nebo vyšší než výrobní náklady na
jednotku, byla běžná hodnota jednotlivých typů výrobku
určena jako vážený průměr skutečných cen na domácím
trhu veškerého prodeje daného typu bez ohledu na to,
zda šlo o prodej ziskový či nikoli.
- (14) Pokud objem ziskového prodeje určitého typu výrobku
představoval 80 % nebo méně celkového objemu prodeje
daného typu výrobku nebo pokud vážená průměrná cena
daného typu výrobku nedosahovala výrobních nákladů
na jednotku, byla běžná hodnota založena na skutečné
ceně na domácím trhu, která byla určena jako vážená

průměrná cena pouze ziskového domácího prodeje
daného typu výrobku uskutečněného během období
šetření.

- (15) Pokud u některého druhu výrobku prodáváného společ-
ností EGI nebylo možné pro stanovení běžné hodnoty
použít ceny na domácím trhu, byla běžná hodnota
určena v souladu s čl. 2 odst. 3 základního nařízení.
- (16) Při určení běžné hodnoty podle čl. 2 odst. 3 základního
nařízení se částky pro prodejní, režijní a správní náklady
a pro zisk stanoví podle úvodní věty čl. 2 odst. 6 základ-
ního nařízení na základě skutečných údajů, které společ-
nost EGI skutečně zaznamenala při výrobě a prodeji
obdobného výrobku v rámci běžného obchodního styku.
- (17) Po zveřejnění zjištění společnost EGI tvrdila, že procentní
sazba pro prodejní, režijní a správní náklady použitá pro
určení běžné hodnoty neodpovídá sazbě ve vztahu
k domácímu prodeji uskutečněnému v běžném
obchodním styku a že v důsledku toho byly některé
početně určené běžné hodnoty v tomto ohledu nadhod-
nocené.
- (18) Tvzení bylo posouzeno, bylo ale shledáno jako neopod-
statněné, neboť použitá procentní sazba pro prodejní,
režijní a správní náklady byla právě sazba nahlášená
pro domácí prodej a zůstává stejná bez ohledu na to,
zda je prodej uskutečněn v běžném obchodním styku
či nikoli, neboť je vyjádřen jako procento obrátu. Toto
tvrzení se proto zamítá.

2.2 Vývozní cena

- (19) Společnost EGI uskutečnila prodej na vývoz do Unie buď
přímo nezávislým odběratelům, nebo prostřednictvím
spřízněné společnosti EGS se sídlem ve Švýcarsku.
- (20) V případě prodeje na vývoz do Unie uskutečněného
přímo nezávislým odběratelům byly vývozní ceny
v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení stanoveny
na základě skutečně zaplacených cen nebo cen, které je
třeba zaplatit za dotčený výrobek.
- (21) V případě, že prodej na vývoz do Unie byl uskutečněn
prostřednictvím společnosti ve spojení EGS, jež plnila
dovozní funkce spojené se zbožím vstupujícím do
volného oběhu v Unii, tj. funkce dovozce ve spojení,
vývozní cena byla stanovena podle čl. 2 odst. 9 základ-
ního nařízení na základě cen, za které byly dovezené
výrobky poprvé znovu prodány nezávislému kupujícímu.
Pro tento účel byly provedeny úpravy, aby bylo možno
přihlídnout k veškerým nákladům vzniklým mezi
dovozem a dalším prodejem a k ziskům obvykle dosa-
hovaným a stanovit spolehlivou vývozní cenu. Pro tento
účel se vzhledem k absenci nových informací od nezá-
vislých dovozců o obvykle dosahovaných ziscích použil
shodný procentní zisk, z něhož se vycházelo v původním
šetření.

- (22) Společnost EGI podle čl. 11 odst. 10 základního nařízení tvrdila, že je-li vývozní cena stanovena podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení, zaplacené antidumpingové clo by nemělo být odečteno jako náklady, neboť, jak tvrdila, je řádně zohledněno v cenách dalšího prodeje.
- (23) Z tohoto hlediska byly důkazy pro toto tvrzení spočívající v několika výpočtech prodejní ceny přezkoumány. Avšak předložené výpočty se týkaly jen některých z prodávaných modelů během období šetření a dokládaly, že prodejní cena plně nezohlednila antidumpingové clo ve všech případech. Předložené důkazy tudíž nebyly shledány jako nezvratné k určení, zda antidumpingové clo bylo zohledněno v cenách dalšího prodeje. Žádost byla tedy zamítnuta a při stanovení vývozní ceny pro prodej do Unie uskutečněný prostřednictvím společnosti EGS bylo podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení antidumpingové clo odečteno jako náklad.
- (24) Po zveřejnění zjištění společnost EGI zopakovala své tvrzení. Nebyl však předložen žádný nový důkaz ani argument ve prospěch uvedeného tvrzení. Toto tvrzení se proto zamítá.

2.3 Srovnání

- (25) Běžná hodnota a vývozní cena byly srovnány na základě ceny ze závodu. Pro účely zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny byly podle čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedeny v oprávněných případech náležité úpravy přepravních nákladů, balného, nákladů na úvěr a poplatků.
- (26) Po zveřejnění zjištění vyšla najevo početní chyba týkající se nesprávného přepočtu měn některých úprav balného. Chyba byla opravena a výpočet dumpingového rozpětí byl příslušným způsobem upraven.
- (27) Po zveřejnění zjištění společnost EGI dále tvrdila, že k úpravám nahlášeným ve vztahu k domácímu prodeji neuskutečněném v běžném obchodním styku by se pro určení běžné hodnoty nemělo přihlížet a při neexistenci jiného prodeje dotčeného typu výrobku by se měly použít průměrné úpravy pro prodej jiných typů výrobku uskutečněné v běžném obchodním styku, protože jen tak by se zohlednily náklady, které byly zahrnuty v prodejních, režijních a správních nákladech použitých pro určení běžné hodnoty.
- (28) Toto tvrzení bylo posouzeno, avšak nebylo přijato, neboť úpravy se používají pouze pro účely srovnání a za normálních okolností zohledňují skutečné náklady, které jsou specifické pro každou transakci, jsou objektivním prvkem, a nezávisí tudíž na tom, zda byl prodej nakonec uskutečněn v běžném obchodním styku či nikoli.

- (29) Při posuzování uvedeného tvrzení bylo dále zjištěno, že pro určení běžných hodnot byly použity nesprávné úpravy v případě těch typů výrobku, jež nebyly na domácím trhu prodávány. K opravě chyby se použily celkové průměrné úpravy veškerého domácího prodeje a výpočet byl příslušným způsobem upraven. Společnost EGI tvrdila, že úpravy nákladů na úvěr by měly být přiznány těmto typům výrobku, neboť náklady na úvěr byly zahrnuty v prodejních, režijních a správních nákladech použitých pro určení běžné hodnoty. Toto tvrzení bylo odmítnuto, protože dotčené typy výrobku nebyly na domácím trhu nikdy skutečně prodávány, a neexistuje tudíž důkaz, že by platba za ně byla opožděna. V této souvislosti je třeba poukázat na to, že úprava nákladů na úvěr se nezakládá na skutečných platebních podmínkách a nákladech, nýbrž na nákladech příležitosti, které se zakládají na platebních podmínkách smluvených v době prodeje.

2.4 Dumpingové rozpětí

- (30) V souladu s čl. 2 odst. 11 základního nařízení bylo provedeno srovnání vážené průměrné běžné hodnoty podle typu výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku. Toto srovnání ukázalo existenci dumpingu.
- (31) Bylo zjištěno, že dumpingové rozpětí pro společnost EGI vyjádřené jako procentní podíl čisté ceny s dodáním na hranici Unie před proclením činí 7,0 %.
- (32) Podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení se také posuzovalo, zda lze zjištění považovat za zjištění trvalé povahy.
- (33) Organizační restrukturalizace prodejních kanálů žadatele a jeho společnosti ve spojení je nyní dobře zavedena pro většinu prodeje a může být považována za trvalou. Okolnosti, kvůli nimž byl tento prozatímní přezkum zahájen, se tedy pravděpodobně v dohledné době nezmění způsobem, který by měl vliv na zjištění prozatímního přezkumu. V průběhu šetření navíc nevyšla najevo žádná skutečnost, která by nasvědčovala tomu, že nové okolnosti nemají trvalou povahu. V důsledku toho se dospívá k závěru, že změna okolností má trvalou povahu.
3. ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ
- (34) V původním šetření se zjistilo, že společnost EGI je jediný ukrajinský vyvážející výrobce žehlicích prken. Postup použitý k určení dumpingového rozpětí pro společnost EGI byl proto použit ke stanovení dumpingového rozpětí pro jakékoli další ukrajinské vyvážející výrobce dotčeného výrobku.

- (35) Vzhledem k výsledkům tohoto přezkumného šetření se proto považuje za vhodné změnit antidumpingové clo platné na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z Ukrajiny na 7,0 %.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V tabulce v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 452/2007 se údaje týkající se všech společností na Ukrajině nahrazují tímto:

„Ukrajina	Všechny společnosti	7,0	—“
-----------	---------------------	-----	----

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

- (36) Zúčastněné strany byly informovány o zásadních skutečnostech a důvodech, na kterých se zakládá záměr změnit nařízení (ES) č. 452/2007 o uložení antidumpingového cla na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího mimo jiné z Ukrajiny, a dostaly možnost se vyjádřit. Jejich připomínky byly náležitým způsobem vzaty v úvahu a jsou řádně zohledněny v tomto nařízení,

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 29. června 2010.

Za Radu
předsedkyně
E. ESPINOSA